



**COUNCIL OF
THE EUROPEAN UNION**

Brussels, 30 July 2012

12582/12

**Interinstitutional File:
2011/0383 (NLE)**

**JUR 403
JAI 523
USA 21
RELEX 676
DATAPROTECT 89**

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Council Decision on the signing, on behalf of the Union, of the Agreement between the United States of America and the European Union on the use and transfer of Passenger Name Records to the United States Department of Homeland Security

(17432/11, 8.12.2011)

LANGUAGE concerned: **NL**

PROCEDURE APPLICABLE according to the Council Statement of 1975.

(The procedures are explained in Council document 5980/07 JUR 49, available in the official languages, together with a translation of the structure of this cover page)

— Procedure 2(b) (obvious errors in one language version)

TIME LIMIT for the agreement of the Presidency: 3 days

Any observations regarding this corrigendum should be notified to the Presidency:

Mrs. Demetra Kalli and Mrs. Anna Marcoulli:

e-mail: dkalli@law.gov.cy

amarcoulli@law.gov.cy

RECTIFICATIE

van het Besluit van de Raad tot ondertekening, namens de Unie, van de Overeenkomst tussen de Verenigde Staten van Amerika en de Europese Unie inzake het gebruik en de doorgifte van persoonsgegevens van passagiers aan het Amerikaanse ministerie van Binnenlandse Veiligheid

(17432/11 van 8.12.2011)

1. Bladzijde 2, overweging 1

In plaats van:

"... de doorgifte en het gebruik van gegevens uit het Passenger Name Record (PNR-gegevens) met het oog op het voorkomen en bestrijden van terrorisme en andere ernstige grensoverschrijdende criminaliteit.",

lezen:

"... de doorgifte en het gebruik van persoonsgegevens van passagiers (*Passenger Name Records*, hierna "PNR-gegevens" genoemd) met het oog op het voorkomen en bestrijden van terrorisme en andere ernstige grensoverschrijdende criminaliteit.".

2. Bladzijde 2, overweging 2

In plaats van:

"(2) De onderhandelingen werden succesvol afgesloten met de parafering van de Overeenkomst tussen de Verenigde Staten van Amerika en de Europese Unie inzake het gebruik en de doorgifte van persoonsgegevens van passagiers aan het Amerikaanse ministerie van Binnenlandse Veiligheid (de overeenkomst).",

lezen:

"(2) De onderhandelingen werden succesvol afgesloten met de parafering van de Overeenkomst tussen de Verenigde Staten van Amerika en de Europese Unie inzake het gebruik en de doorgifte van persoonsgegevens van passagiers aan het Amerikaanse ministerie van Binnenlandse Veiligheid ("de overeenkomst").".

3. Bladzijde 3, overweging 4

In plaats van:

"... nemen deze lidstaten niet deel aan de vaststelling van dit besluit, en derhalve is het besluit niet bindend voor, noch van toepassing in deze lidstaten..",

lezen:

"... nemen deze lidstaten niet deel aan de vaststelling van dit besluit, en derhalve is het besluit niet bindend voor, noch van toepassing in deze lidstaten".

4. Bijlage, bladzijde 1, titel

In plaats van:

"Verklaring van de EU
over de Overeenkomst inzake het gebruik en de doorgifte van persoonsgegevens
van passagiers aan het Amerikaanse ministerie van Binnenlandse Veiligheid
("de overeenkomst) met betrekking tot haar verplichtingen krachtens
de artikelen 17 en 23 van deze overeenkomst",

lezen:

"Verklaring van de EU
over de Overeenkomst inzake het gebruik en de doorgifte van persoonsgegevens
van passagiers aan het Amerikaanse ministerie van Binnenlandse Veiligheid
("de overeenkomst") met betrekking tot haar verplichtingen krachtens
de artikelen 17 en 23 van deze overeenkomst".
